**13. Ka astkam besedale! – Пойдем на беседу!**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся наряжаются и отправляются на вепсскую беседу, танцуют вепсские танцы, поют беседные песни. Во время беседы молодые люди знакомятся. Парни выражают свою симпатию наиболее славутным девушкам.

**Цель занятия**.

Научиться танцевать вепсские танцы и петь вепсские песни. Освоить правила поведения молодежи и взрослых на беседах. Научиться использовать в речи на вепсском языке адекватный ситуации речевой репертуар.

**Примерный речевой репертуар.**

Besed. – Бесёда.

Ka astkam besedale! – Пойдем на беседу!

Astkam, olgha muga! – Хорошо, идем!

Pajatagam! – Давайте споем!

Kargaikam! – Давайте танцевать!

Minä en voi. – Я не могу.

Minä en tahtoi. – Я не хочу.

Mahtad-ik kargaita kadrilid? – Ты умеешь танцевать кадриль?

Mahtan. / En mahta. – Умею. / Не умею.

Äjäk vot sinei om? – Сколько тебе лет?

Minei om 20 vot. – Мне 20 лет.

Minä armastan sindai. – Я люблю тебя.

**Аудирование.**

Рассказ преподавателя о молодежных бесёдах, песни на вепсском языке.

**Чтение.**

Подписи под рисунками и фотографиями, тексты песен на вепсском языке.

**Говорение (образец монолога).**

Перечисление своих умений: Mahtan pajatada pajoid, kargaita kadrilid, lancoid. – Я умею петь песни, танцевать кадриль, лансье.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Ka astkam besedale!

– Astkam, olgha muga!

*– Пойдем на беседу!*

*– Хорошо, идем!*

2.

– Ken sinä oled?

– Minä olen ...

– Kuspäi sinä oled?

– Minä olen ...späi.

– Äjäk vot sinei om?

– Minei om 20 vot.

*– Кто ты?*

*– Я - …*

*– Откуда ты?*

*– Я из …*

*– Сколько тебе лет?*

*– Мне 20 лет.*

3.

– Pajatagam!

– Pajatagam, olgha muga!

*– Давай споем!*

*– А давай!*

4.

– Kargaikam!

– Kargaikam, olgha muga!

*– Давай танцевать!*

*– А давай!*

5.

– Mahtad-ik kargaita kadrilid?

– Mahtan. / En mahta.

*– Ты умеешь танцевать кадриль?*

*– Умею. / Не умею.*

6.

– Minä armastan sindai.

– Minä-ki armastan sindai.

*– Я тебя люблю!*

*– И я тебя люблю!*

**Письмо.**

Подписи к рисункам и фотографиям на вепсском языке, переписывание текста песни на вепсском языке в «песенник».

**Фонетика.**

Основное и второстепенное ударение в числительных.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение: Minä armastan sindai. Вопросительное предложение: Äjäk vot sinei om? Побудительное предложение: Kargaikam! Спряжение глаголов в 1 и 2 л. ед. ч., презенс, индикатив, утвердительные и отрицательные формы: armastan. Спряжение глаголов, императив, утвердительные формы 1 л. мн.ч.: astkam, pajatagam, kargaikam. Количественные числительные от 1 до 100. Словосочетания с количественными числительными, партитив ед.ч.: 20 vot.

**Лексика.**

Числительные.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 üksʼ | [юксь] | один |
| 2 kaksʼ | [каксь] | два |
| 3 koume | [коуме] | три |
| 4 nel’l’ | [нелль] | четыре |
| 5 viž | [виж] | пять |
| 6 kuzʼ | [кузь] | шесть |
| 7 seičeme | [сейчеме] | семь |
| 8 kahesa | [кахеса] | восемь |
| 9 ühesa | [юхеса] | девять |
| 10 kümne | [кюмне] | десять |
| 11 üksʼtoštkümne | [юксь-тошт-кюмне] | одиннадцать |
| 12 kaks’toštkümne | [каксь-тошт-кюмне] | двенадцать |
| 13 koumetoštkümne | [коуме-тошт-кюмне] | тринадцать |
| 14 nel’l’toštkümne | [нелль-тошт-кюмне] | четырнадцать |
| 15 vižtoštkümne | [виж-тошт-кюмне] | пятнадцать |
| 16 kuzʼtoštkümne | [кузь-тошт-кюмне] | шестнадцать |
| 17 seičemetoštkümne | [сейчеме-тошт-кюмне] | семнадцать |
| 18 kahesatoštkümne | [кахеса-тошт-кюмне] | восемьнадцать |
| 19 ühesatoštkümne | [юхеса-тошт-кюмне] | девятнадцать |
| 20 kaks’kümne | [каксь-кюмне] | двадцать |
| 21 kaks’kümne üksʼ | [каксь-кюмне-юксь] | двадцать один |
| 22 kaks’kümne kaks’ | [каксь-кюмне-каксь] | двадцать два |
| 23 kaks’kümne koume | [каксь-кюмне-коуме] | двадцать три |
| 24 kaks’kümne nel’l’ | [каксь-кюмне-нелль] | двадцать четыре |
| 25 kaks’kümne viž | [каксь-кюмне-виж] | двадцать пять |
| 26 kaks’kümne kuzʼ | [каксь-кюмне-кузь] | двадцать шесть |
| 27 kaks’kümne seičeme | [каксь-кюмне-сейчеме] | двадцать семь |
| 28 kaks’kümne kahesa | [каксь-кюмне-кахеса] | двадцать восемь |
| 29 kaks’kümne ühesa | [каксь-кюмне-юхеса] | двадцать девять |
| 30 koumekümne | [коуме-кюмне] | тридцать |
| 40 nel’l’kümne | [нелль-кюмне] | сорок |
| 50 vižkümne | [виж-кюмне] | пятьдесят |
| 60 kuzʼkümne | [кузь-кюмне] | шестьдесят |
| 70 seičemekümne | [сейчеме-кюмне] | семьдесят |
| 80 kahesakümne | [кахеса-кюмне] | восемьдесят |
| 90 ühesakümne | [юхеса-кюмне] | девяносто |
| 100 sada | [сада] | сто |

Бесёда.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| besed | [бесед] | бесёда |
| besedsija | [бесед-сия] | беседное место |
| penʼ besed | [пень бесед] | маленькая беседа |
| surʼ besed | [сурь бесед] | большая беседа |
| karg | [карг] | танец |
| kadril’ | [кадриль] | кадриль |
| kargaita kadrilid | [каргайта кадрилид] | плясать кадриль |
| kelik | [келик] | игра «келик» |
| bukal vänd | [букал вянд] | жмурки |
| lancad | [ланцад] | лансье |
| kargaita lancoid | [каргайта ланцойд] | плясать лансье |
| krakovʼak | [краковяк] | краковяк |
| korobočki | [коробочки] | коробочки |
| polʼka | [полька] | полька |
| valʼs | [вальс] | вальс |
| pajo | [паё] | песня |
| pajatada pajoid | [паятада паёйд] | петь песни |

**Культура и обычаи.**

Молодежные беседы в период от Покрова до Великого поста, кроме суббот и канунов праздников. Праздничные и будничные беседы. Обязательная работа девушек на будничных беседах (прядение, реже шитье или вышивание), которая чередовалась с танцами, песнями, играми. Парни как непременные участники бесед.

Беседные избы, нанимаемые на весь осенне-зимний период у одиноких женщин (вдовы с детьми, старухи и т.п.). Оплата нанимаемой беседной избы продуктами, дровами, керосином. деньгами. Устройство бесед поочередно дома у девушек деревни. Иерархическая структура рассаживания участников беседы по лавкам беседной избы.

Два вида бесед: подростковые (детские), известные под названием *penʼ besed* «маленькая беседа», и молодежные (взрослые) – *surʼ* *besed* («большая беседа»), в основе разделения которых лежал возрастной принцип. Посещение подростковых бесед с 10 лет, молодежных – с 15-16 лет.

Программа беседы: игры, танцы под пение песен или под музыкальное сопровождение гармони или балалайки. Отсутствие совместной трапезы на беседах. Беседные танцы. Три варианта кадрили у прионежских вепсов: шокшинская и шелтозерская кадриль с участием четного числа пар (чаще всего, четырех пар), а также «шестерка», в которой танец исполняли 6 человек – двое парней и четыре девушки, – разбившихся на две тройки. Правила приглашения девушек на первую кадриль. Игра kelik и игра в жмурки (bukal vänd) между кадрилями. Другие танцы: lancad, krakovʼak, polʼka, valʼs(русские названия: лансье, краковяк, полька, вальс). Употребление слова «танец» только по отношению к бальным танцам (вальсу, польке). Понятие karg (пляска) для обозначения других танцев. Употребление слова «игра» по отношению к кадрили (kadril vätihe). Беседные игры: «скамейка», игра в «номера», «фанты».

Совершение обрядов с целью добиться присутствия парней на беседе. Гадание на пряже. Создание магической преграды – круга для удерживания пришедших на беседу парней. Бросание снега с отпечатками следов парней в красный угол избы.

Песенный репертуар вепсов: свадебные и похоронные причитания, календарные песни (песни-выкрики вызывания ветра на пожоге; песни-заклинания, сопровождающие обряды охраны посевов в Петров день и сжигания кострики; колядки, исполняемые на вепсском и русском языках; жнивные частушки, святочные и масленичные песни, представляющие собой русские заимствования). Песни, под которые танцевали кадриль.

Славутность девушки как гарантия ее успеха у парней во время беседы. Знакомство во время беседы, выражение симпатии.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Вепсы», а также Интернет-сайт поддержки курса. Организовать беседу с танцами и песнями. Разучить танец (кадриль) и песню на вепсском языке.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся разучивают вепсские танцы и песни.